



GUARDIAN[®]

User Instructions and Warranty | Mode d'emploi et
garantie | Instrucciones para el usuario y garantía

Basic Translator Translator, modèle de base Traslado básico

BLUE | BLEU | AZUL



Weight Capacity
Capacité de poids de
Capacidad de peso de
300 lb (136 kg)

REF MDS868BTRB

Not made with Natural Rubber Latex.
Non fabriqué à partir de latex de caoutchouc naturel.
No está hecho con látex de caucho natural.

APPROVED

By Ivy Hu at 1:32 pm, Apr 14, 2023

Safety Instructions

To ensure your safety in using the Medline translator, the following safety information and all instructions must be followed.

General Warnings and Cautions:

- ⚠️ **DO NOT use this product without first reading and understanding the instructions contained in this manual.** If you are unable to understand the warnings, cautions or instructions, contact a healthcare professional or dealer before use. Failure to do so may result in bodily injury or damage to the device.
- ✓ The translator was designed and intended to be used as a walking aid and transport chair.
- ⚠️ The translator is **NOT** intended to be used as a full time wheelchair and/or transport chair replacement.
- ⚠️ **DO NOT** self-propel the translator while seated. Serious injury to the user and/or damage to the translator may result from improper use.
- ✓ A Caregiver/Transporter must be present at all times while the translator is in use for transport. Never leave the occupant unattended. This translator design is not intended to allow a patient to maneuver the translator.
- ⚠️ **DO NOT** use the translator to walk backwards, down gradients or to climb stairs or escalators. Avoid curbs and other obstacles as serious risk of fall or injury may occur.
- ✓ All wheels must be in contact with the floor and/or ground at **ALL TIMES**.
- ⚠️ **DO NOT** exceed the maximum weight capacity (including bag contents) or serious injury could result:
Maximum weight capacity: 300 lb (136 kg)
 - Place items completely in the bag/basket so they do not protrude. Excess weight may cause the translator to tip, resulting in bodily injury or damage to the translator.
 - The bag/basket has a weight limitation of 5 lb (2.2 kg).
- ⚠️ **DO NOT** perform any adjustments to the translator while it is in use.
- ✓ Before each use make sure the translator frame is fully and securely open.
- ✓ Observe the minimum insertion depth of the push handles.
- ✓ Only use accessories and replacement parts authorized by Medline Industries, LP.
- ⚠️ **DO NOT** attempt to lift the transport chair by any detachable components.

Seat Warnings:

- ⚠️ The Brakes **MUST** be in the locked position **BEFORE** sitting on the seat.
- ⚠️ **DO NOT** sit on the Translator while it is being loaded into a vehicle or while it is being transported in a vehicle.
- ⚠️ **DO NOT** sit on the seat when the Translator is on an incline.
- ⚠️ **DO NOT** use the Translator in a manner that could cause personal injury; such as a scooter, a knee walker or a jumping/hopping aid.
- ⚠️ **DO NOT** stick fingers or hands near the seat slide, folding mechanism or any moving parts. Use caution when folding and unfolding the Translator. Make sure that clothing and body parts do not get pinched between moving parts.
- ⚠️ **CAUTION:** The backrest is **NOT** intended to support full body weight. Avoid leaning while sitting as this may result in a fall.
- ✓ Use **EXTREME** caution when shifting weight while seated, as this may cause the Translator to tip.
- ✓ Check that the Translator is fully intact each time before using. Check that the brakes are in good working order prior to sitting.
- ⚠️ **DO NOT** use the hand brakes to stop the translator from moving. **DO NOT** use the hand brakes to slow your descent down an incline.
- ⚠️ **DO NOT** attempt to reach for objects if doing so means you must move forward in the seat.
- ⚠️ **DO NOT** attempt to reach objects if you have to pick them up from the floor by reaching down between your knees.

- ⚠ **DO NOT** shift your weight or sitting position toward the direction you are reaching as the translator may tip over.
- ⚠ **DO NOT** attempt to lean over the top of the back upholstery to reach objects.
Before leaning or reaching forward, make sure to rotate the casters straight ahead toward the front of the translator and engage the brakes to prevent the translator from tipping or moving.
- ⚠ **DO NOT** tip the translator without assistance. **DO NOT** lean the translator back since this can cause the translator to tip over. If trying to reach objects, reach back only as far as your arm will extend without altering your seating position.
- ✓ Any person assisting the rider in maneuvering or lifting of the translator must have sufficient strength and be able to see obstacles in the path of travel. When learning a new assistance technique, have an experienced assistant help you before attempting it alone. Remember to use good body mechanics.
- ⚠ **DO NOT** use the translator while weight training. Medline translators have not been tested for any type of weight training. If the weight capacity is exceeded, risk of fall, tip-over or loss of control may occur which can result in bodily injury or product damage.
- ⚠ **DO NOT** stand or put pressure on the footrests. When getting in or out of the Translator, make sure the footrests are in the up position.
- ⚠ **DO NOT** transfer in or out of the Translator on you own unless you have sufficient upper body strength, balance and agility, and have been instructed in transfer techniques by a health professional. Every precaution should be taken to reduce the gap distance between the translator and the target seat or bed. Turn both casters parallel to the object you are transferring to.
- ⚠ **DO NOT** "plop" or drop all body weight suddenly onto the translator seat. Ease gently onto the seat when moving to sit.

Brake Warnings:

- ✓ Check the brakes for proper operation prior to each use. Make sure that all parts are secure and that the moving parts are in good working order.
- ✓ Wheels should roll easily and not wobble.
- ⚠ **DO NOT** use the Translator to provide assistance to the user when rising from a lower position. The Translator may move even if the brakes are in the locked position and result in a fall.
- ⚠ **DO NOT** push the Translator while the brakes are locked. Even if the brakes are locked it may not prevent the Translator from moving if pushed on certain surfaces.

Environmental Warnings:

- ✓ Contact with water or excess moisture may cause parts to rust or corrode.
- ⚠ **DO NOT** use the Translator in a shower, pool or other body of water. Avoid excess moisture (do not leave the Translator in the bathroom while taking a shower).
- ⚠ If the Translator is exposed to extreme temperatures, high humidity and/or becomes wet, check parts are in good working order and that the handgrips are not loose and cannot be twisted. **DO NOT** push the Translator while the brakes are locked. Even if the brakes are locked it may not prevent the Translator from moving if pushed on certain surfaces.
- ⚠ **DO NOT** use or store the Translator near open flames or combustible materials.
- ✓ The surfaces of the Translator can heat up when exposed to direct sunlight or used on hot surfaces that could result in product damage and/or personal injury."
- ⚠ **DO NOT** operate the transport chair on loose, slippery, or uneven surfaces such as sand, gravel, hills, dirt roads, or ice.

Contents

Examine all parts for shipping damage. DO NOT use the translator if there is apparent damage or if any parts (other than the bag) are missing. If there are missing or damaged parts, please call Medline Customer Care toll free at 1-800-MEDLINE.

After receiving the goods, please check the contents for completeness right away.

The content consists of:

- Translator
- Instruction Manual
- Under Seat Bag
- Backrest/Push Bar
- Hardware
 - 2 - 5 Point Knob
 - 2 - Curved Washer
 - 2 - Height Adjustment Screw

Summary

Product overview



Assembly/adjustments

1. Unfolding

- Position the translator in the travel direction.
- Press down on the seat to open the Translator (figure 1). DO NOT use if the translator is not fully open.

CAUTION: Keep hands on the top of the seat and away from any moving parts.



2. Folding

- Hold the translator firmly with one hand on the handle. With your other hand pull up on the pull strap to fold. (figure 2)



3. Attaching the bag

- Unfold the translator and apply the parking brakes.
- Attach the bag by looping the hook and loop straps around the frame and pressing firmly on the bag (figure 3).



4. Adjusting the push handles

- Stand the translator upright and insert the brake handle assembly (figure 4).
- Brake cables must be on the outside of the handle bars and frame.
- Insert the height adjustment screw into the 6 sided hole in the frame. Make sure the screw head recesses into the frame (figure 5).
- Slide the curved washer onto the other end of the screw with the curved side facing the frame.
- Screw on the 5 point knob.
- Repeat steps on the other side. Make sure the push handles are set at the same height and are fully tightened before use.

(Hand tighten only)



5. Adjusting/activating the brakes

Locking Brake

To activate the locking brake, pull both brake handles upward on the push handles. Parking and locking brake act on the fixed wheels (figure 6).



Parking Brake

- Press down on both brake handles until they lock to activate the parking brake (figure 7).
- To release the parking brake pull both brake handles back into middle position (figure 8).



6. Attaching the Backrest/Push Bar

While the translator is unfolded activate the parking brakes. Slide each side of the Backrest/Push Bar into the slots attached to the backside of the translator's handle assembly (figure 9). Press down on the backrest/push bar so the push buttons lock into place. Use ONLY the top bar to push the translator.



Use

Rollator

- Use on a level, firm surface.
- Familiarize yourself with the function of the brakes.
- Place yourself in the translator so your ankles are at the height of the rear wheels.
- Stand with good posture.
- Don't slouch or lean onto the push handles.
- Grasp the push handles with both hands and your arms bent at a slight angle.
- Ensure the footrests are in the UP position prior to each use. Failure to do so can create a tripping hazard.
- When walking, try to stay as close as possible to the push handles. Try to walk in the translator and not behind it. Take small steps and DO NOT push the translator too far ahead.
- Avoid having to lift the translator over obstacles. Use ramps and go around obstacles whenever possible. Use assistance, if avoiding obstacles is not possible.

Transport Chair

- Use for short trips ONLY. The Translator is NOT intended to be used as a full time wheelchair and/or transport chair replacement.
- Make sure the translator rolls easily and that all parts work smoothly.
- Check for noise, vibration, or any change in use. Changes may indicate loose parts or translator damage.
- Check to ensure wheel locks are in good working order.
- Make sure hand grips are not loose and cannot be moved or twisted.
- Use on level, firm surface
- Always assist the occupant in and out of the translator. DO NOT leave the occupant unattended.
- Footrests must be in the up position when attempting to sit or stand.
- Push the translator using ONLY the top bar of the backrest/push bar. DO NOT use the handles to push the user.
- DO NOT attempt to lean forward over the wheels or reach for objects that require changing positions or shifting of weight while seated.

Technical data

Dimensions and weights

Type:	Translator
Height (height of push handles):	35.75 in - 40 in
Seat height:	21 in
Weight:	19.1 lb including bag
Max. load:	300 lb (136 kg)
Max. load of bag:	5 lb (2.2 kg)

Maintenance tips for users

Periodic visual inspection of this product is recommended to ensure that all parts and hardware are secure, that components are in good working order and not cracked, broken or fractured, and that there are no obstructions or impediments to normal, safe operation. If any part or mechanism appears to be unsafe or damaged, do not use the product. If you experience problems, please contact Medline at 1-800-MEDLINE (633-5463) | Medline Canada 1-800-268-2848.

DO NOT modify the transport chair. Examples of modification include: drilling holes, grinding, welding parts, and using non-authorized/non-approved parts. Such modifications may change the transport chair's structure and center of balance, which may increase the risk of serious injury to the user and void the warranty.

1. Cleaning and disinfection

- The frame of the translator can be cleaned with a moist cloth with mild detergent.
- The wheels can be cleaned with a wet synthetic fiber brush (DO NOT use wire brush).
- Push handles, seat and backrests can be wiped down using mild detergent.
- DO NOT use aggressive or caustic detergents to clean the translator.
- Periodically wipe down the translator with a soft cloth and non-abrasive cleaner.
- Dry completely before use.

2. Translator check by the user

2.1. Brake Inspection and Adjustment

- Press the brake shoe to the wheel and tighten the nut on the brake cable just above the spring. Tighten with a few turns, release the brake shoe and apply the brake.
- No further adjustment is needed if the wheel does not spin when the brake is applied.
- If the wheel continues to spin when the brake is applied, tighten the nut further and repeat.
- Repeat on the other brake, if necessary.
- The brake shoe must NOT contact the wheel when the brakes are not applied.

DO NOT use the Translator if the brakes are not functioning properly.

Make sure your brakes are operating properly before EACH use.

If the brakes are not functioning properly, discontinue use immediately and DO NOT use the translator.

2.2. Checking the wheels

Check whether the wheels are intact every time before using.

2.3. Footrests

Check before each use that the footrests are in the up position. If the footrests don't stay up, tighten the bolt attaching the footrests to the frame.

Limited Warranty

Your Medline product is warranted to be free of defects in materials and workmanship for the duration of use by the original purchaser. This limited warranty is an expression of our confidence in the materials and workmanship of our products and offers convenient, dependable service. In the event of a defect covered by this warranty, we will, at our option, repair or replace the device. This warranty does not cover device failure due to owner misuse or negligence, or normal wear and tear. The warranty does not extend to non-durable components, such as replaceable components, accessories, casters and grips, which are subject to normal wear and replacement.

Limited Lifetime Warranty on the Frame, 6 months on:

Brakes

Brake components(Hand Brake, Brake Cable)

Footrests

Adjustment Knobs

Push-Buttons

Backrest

Upholstery

Wheels (Front and Rear)

Bag/Basket

Other Accessories

Consignes de sécurité

Afin d'utiliser le déambulateur de transport Medline en toute sécurité, il est impératif de respecter les consignes de sécurité et l'ensemble des instructions qui suivent.

Mises en garde et avertissements généraux :

- ⚠ Veuillez **NE PAS utiliser ce produit sans avoir d'abord lu et compris les instructions du présent manuel.** Si vous ne comprenez pas les avertissements, les mises en garde ou les instructions, communiquez avec un professionnel de la santé ou un détaillant avant d'utiliser le déambulateur de transport. Vous risquez sinon de vous blesser ou d'endommager l'équipement.
- ✓ Le déambulateur de transport a été conçu et est prévu pour être utilisé comme une aide à la marche et un fauteuil de transport.
- ⚠ Le déambulateur de transport **N'est PAS** destiné à être utilisé en permanence comme fauteuil roulant ou en remplacement d'un fauteuil de transport.
- ⚠ Veuillez **NE PAS** vous déplacer lorsque vous êtes assis(e) sur le siège du déambulateur de transport. Une mauvaise utilisation peut causer de graves blessures à l'utilisateur et/ou des dommages au déambulateur de transport.
- ✓ Un soignant/accompagnateur doit être présent en tout temps pendant l'utilisation du déambulateur de transport. Ne laissez jamais l'occupant sans surveillance. De par sa conception, ce déambulateur de transport n'est pas destiné à être manœuvré par le patient.
- ⚠ Veuillez **NE PAS** utiliser le déambulateur de transport pour reculer, descendre une pente ou monter des marches ou des escaliers mécaniques. Évitez les trottoirs et les obstacles; de graves chutes ou blessures pourraient se produire.
- ✓ Toutes les roues doivent toucher le plancher et/ou le sol en **TOUT TEMPS.**
- ⚠ Veuillez **NE PAS** dépasser la capacité maximale de charge (contenu du sac compris), car de graves blessures pourraient se produire.

Capacité maximale de charge : 136 kg (300 lb)

- Les articles doivent pouvoir entrer complètement dans le sac/panier, sans dépasser. Un excédent de poids peut faire basculer le déambulateur de transport et causer des blessures corporelles ou des dommages matériels.
- Le poids du sac/panier ne doit pas dépasser 2,2 kg (5 lb).
- ⚠ Veuillez **NE PAS** ajuster le déambulateur de transport pendant son utilisation.
- ✓ Avant chaque utilisation, assurez-vous que le cadre du déambulateur de transport est verrouillé en position ouverte.
- ✓ Respectez la profondeur d'insertion minimale des poignées de poussée.
- ✓ Utilisez uniquement des accessoires et des pièces de rechange autorisés par Medline Industries, LP.
- ⚠ Veuillez **NE PAS** essayer de soulever le fauteuil de transport par l'une de ses pièces amovibles.

Avertissements relatifs au siège :

- ⚠ L'utilisateur **DOIT** serrer les freins **AVANT** de s'asseoir sur le siège.
- ⚠ Veuillez **NE PAS** vous asseoir sur le siège du déambulateur de transport pendant qu'on le charge ou le transporte dans un véhicule.
- ⚠ Veuillez **NE PAS** vous asseoir sur le siège lorsque le déambulateur de transport se trouve sur un sol en pente.
- ⚠ Veuillez **NE PAS** utiliser le déambulateur de transport d'une manière qui pourrait entraîner des blessures corporelles, par exemple comme une trottinette, un déambulateur à repose-genou ou un appareil permettant de sauter ou d'enjamber.
- ⚠ Veuillez **NE PAS** placer les doigts ou les mains près de la glissière du siège, du mécanisme de pliage ou de toute pièce mobile. Faites toujours preuve de prudence lors du pliage ou du dépliage du déambulateur de transport. Veillez à ne rien pincer (vêtement ou partie du corps) entre les pièces en mouvement.
- ⚠ **MISE EN GARDE :** Le dossier **N'est PAS** prévu pour supporter tout le poids du corps. Évitez de vous incliner vers le dossier lorsque vous êtes assis(e), car cela pourrait causer une chute.

- ✓ Déplacez votre poids avec EXTRÊME prudence lorsque vous êtes assis(e) pour éviter de faire basculer le déambulateur de transport.
- ✓ Vérifiez le bon état du déambulateur de transport avant chaque utilisation. Vérifiez que les freins fonctionnent correctement avant de vous asseoir.
- ⚠ Veuillez **NE PAS** utiliser les freins à main pour immobiliser le déambulateur de transport. Veuillez **NE PAS** utiliser les freins à main pour ralentir le déambulateur dans une descente.
- ⚠ Veuillez **NE PAS** essayer d'attraper des objets si ce geste vous forcerait à vous pencher en avant dans le siège.
- ⚠ Veuillez **NE PAS** essayer d'attraper des objets qui se trouvent sur le sol en les soulevant entre vos genoux.
- ⚠ Veuillez **NE PAS** déplacer votre poids ou votre position, une fois assis(e), vers l'objet que vous essayez d'attraper, au risque de faire basculer le déambulateur de transport.
- ⚠ Veuillez **NE PAS** essayer de vous pencher par-dessus le dossier pour attraper des objets. Avant de vous pencher en avant, assurez-vous de redresser les roulettes vers l'avant du déambulateur de transport et de serrer les freins pour éviter qu'il ne bascule ou se déplace.
- ⚠ Veuillez **NE PAS** basculer le déambulateur de transport sans aide. Veuillez **NE PAS** incliner le déambulateur de transport vers l'arrière au risque de le faire basculer. Si vous essayez d'attraper des objets, penchez-vous seulement aussi loin que vous pouvez étendre le bras sans modifier votre position assise.
- ✓ Toute personne aidant l'occupant à manœuvrer le déambulateur de transport ou à en sortir doit avoir suffisamment de force et être capable de voir les obstacles qui se présentent. Lorsque vous apprenez une nouvelle technique, demandez à un assistant expérimenté de vous aider avant de l'essayer seul(e). N'oubliez pas d'utiliser une bonne mécanique corporelle.
- ⚠ Veuillez **NE PAS** utiliser le déambulateur de transport lorsque vous faites de la musculation. Le déambulateur de transport de Medline n'a pas été testé pour ce type d'activité. Si la capacité de charge est dépassée, des risques de chute, de basculement ou de perte de contrôle peuvent s'ensuivre, ce qui pourrait entraîner des lésions corporelles ou endommager le produit.
- ⚠ Veuillez **NE PAS** monter ou vous appuyer sur les repose-pieds. Lorsque vous vous asseyez sur le déambulateur de transport ou en sortez, assurez-vous que les repose-pieds sont relevés.
- ⚠ Veuillez **NE PAS** vous asseoir dans le déambulateur de transport ou en sortir sans aide, à moins que vous possédiez l'équilibre, l'agilité et la force dans le haut du corps suffisants pour le faire, et que vous ayez été formé(e) aux techniques de transfert par un professionnel de la santé. Prenez toutes les précautions nécessaires pour réduire la distance entre le déambulateur de transport et le siège ou le lit où vous êtes transféré(e). Tournez les deux roulettes parallèlement à ce siège ou ce lit.
- ⚠ Veuillez **NE PAS** vous laisser tomber ou mettre brusquement tout le poids du corps sur le siège du déambulateur. Prenez place doucement sur le siège.

Avertissements relatifs aux freins :

- ✓ Vérifiez le bon fonctionnement des freins avant chaque utilisation. Assurez-vous que toutes les pièces sont bien fixées et que les pièces mobiles fonctionnent correctement.
- ✓ Les roues doivent tourner aisément sans être branlantes.
- ⚠ Veuillez **NE PAS** utiliser le déambulateur de transport pour aider l'utilisateur à se mettre en position debout. Le déambulateur de transport peut se déplacer, même si les freins sont verrouillés, ce qui risquerait de provoquer une chute.
- ⚠ Veuillez **NE PAS** pousser le déambulateur de transport lorsque les freins sont verrouillés. Même si les freins sont verrouillés, le déambulateur de transport risque de se déplacer si on le pousse sur certaines surfaces.

Avertissements relatifs à l'environnement :

- ✓ Le déambulateur de transport risque de rouiller ou de se corroder au contact de l'eau ou d'une humidité excessive.
- ⚠ Veuillez **NE PAS** utiliser le déambulateur de transport sous la douche, dans une piscine ou dans tout autre plan d'eau. Évitez l'humidité excessive (ne laissez pas le déambulateur de transport dans une salle de bains pendant que vous prenez une douche).

- ⚠ Si le déambulateur de transport est exposé à des températures extrêmes, à une humidité excessive et/ou s'il se mouille, vérifiez que les pièces sont en bon état de marche et que les poignées ne sont pas lâches et ne tournent pas sous la main. Veuillez **NE PAS** pousser le déambulateur de transport lorsque les freins sont verrouillés. Même si les freins sont verrouillés, le déambulateur de transport risque de se déplacer si on le pousse sur certaines surfaces.
- ⚠ Veuillez **NE PAS** utiliser ou entreposer le déambulateur de transport à proximité de flammes nues ou de produits combustibles.
- ✓ Les surfaces du déambulateur de transport peuvent s'échauffer lorsqu'elles sont exposées à la lumière directe du soleil ou lorsqu'il est utilisé sur des surfaces chaudes qui pourraient endommager le produit et/ou provoquer des blessures corporelles.
- ⚠ Veuillez **NE PAS** utiliser le fauteuil de transport sur des surfaces meubles, glissantes ou irrégulières, comme le sable, le gravier, les collines, les routes non pavées ou la glace.

Contenu

Examinez l'ensemble des pièces afin de détecter tout dommage survenu durant le transport. Veuillez **NE PAS** utiliser le déambulateur de transport s'il présente des dommages apparents ou des pièces manquantes (autres que le sac). En cas de pièces manquantes ou endommagées, communiquez avec le Service d'assistance à la clientèle de Medline au numéro sans frais 1-800-MEDLINE.

À la réception du produit, vérifiez immédiatement que rien ne manque.

Le contenu est le suivant :

- Déambulateur de transport
- Mode d'emploi
- Sac de rangement sous le siège
- Dossier/barre de poussée
- Quincaillerie
 - 2 molettes de serrage étoilées
 - 2 rondelles incurvées
 - 2 vis pour le réglage de la hauteur

Résumé

Présentation du produit



Assemblage/réglages

1. Dépliage

- Positionnez le déambulateur de transport dans le sens de la marche.
- Appuyez sur le siège pour ouvrir le déambulateur de transport (figure 1). Veuillez NE PAS utiliser le déambulateur de transport s'il n'est pas ouvert complètement.

MISE EN GARDE : Gardez les mains sur le dessus du siège et à l'écart de toutes les pièces en mouvement.



2. Pliage

- Tenez le déambulateur de transport fermement en plaçant une main sur la poignée. De l'autre main, tirez la courroie de pliage vers le haut (figure 2).



3. Fixation du sac

- Dépliez le déambulateur de transport et serrez les freins à main.
- Attachez le sac en enroulant les attaches Velcro autour du cadre en pressant fermement sur le sac (figure 3).



4. Réglage des poignées de poussée

- Redressez le déambulateur de transport et insérez la poignée de frein (figure 4).
- Les câbles de frein doivent être à l'extérieur des poignées et du cadre.
- Insérez la vis de réglage de la hauteur dans le trou hexagonal du cadre. Assurez-vous que la tête de la vis rentre dans le cadre (figure 5).
- Glissez la rondelle courbée à l'autre extrémité de la vis de façon à ce que le côté incurvé soit orienté vers le cadre.
- Vissez la molette de serrage étoilée.
- Répétez ensuite les étapes de l'autre côté. Assurez-vous que les poignées de poussée sont réglées à la même hauteur et sont bien serrées avant d'utiliser le déambulateur de transport (serrez uniquement à la main).



5. Réglage/activation des freins

Frein de blocage

Pour activer le frein de blocage, tirez les deux poignées de frein à main vers le haut sur les poignées de poussée. Les freins à main et de blocage agissent sur les roues fixes (figure 6).



Frein à main

- Appuyez sur les deux poignées de frein jusqu'à ce qu'elles se bloquent pour activer le frein de stationnement (figure 7).
- Pour desserrer le frein de stationnement, ramenez les deux poignées de frein en position centrale (figure 8).



6. Fixation du dossier/de la barre de poussée

Après avoir déplié le déambulateur de transport, activez les freins à main.

Faites glisser chaque côté du dossier/de la barre de poussée dans les fentes fixées à l'arrière des poignées du déambulateur de transport (figure 9). Appuyez sur le dossier/la barre de poussée jusqu'à ce que le bouton-poussoir s'enclenche en place. Utilisez UNIQUEMENT la barre supérieure pour pousser le déambulateur de transport.



Utilisation

Déambulateur à roulettes

- Utilisez le déambulateur sur une surface plane et ferme.
- Familiarisez-vous avec le fonctionnement des freins.
- Placez-vous dans le déambulateur de transport de manière à ce que vos chevilles soient à la hauteur des roues arrière.
- Tenez-vous bien droit.
- Ne vous appuyez pas sur les poignées de poussée.
- Saisissez les poignées de poussée des deux mains, les bras légèrement fléchis.
- Veillez à ce que les repose-pieds soient en position RELEVÉE avant chaque utilisation. Vous risqueriez sinon de trébucher.
- Lorsque vous marchez, essayez de positionner le corps le plus près possible des poignées de poussée. Essayez de marcher en restant à l'intérieur du déambulateur de transport, et non derrière lui. Faites de petits pas et veuillez NE PAS pousser le déambulateur de transport trop loin devant vous.
- Évitez de soulever le déambulateur de transport sur des obstacles. Utilisez des rampes et contournez les obstacles dans la mesure du possible. Demandez de l'aide s'il est impossible d'éviter les obstacles.

Fauteuil de transport

- À utiliser pour de courts trajets UNIQUEMENT. Le déambulateur de transport N'est PAS destiné à être utilisé en permanence comme fauteuil roulant ou en remplacement d'un fauteuil de transport.
- Assurez-vous que le déambulateur de transport roule librement et que toutes les pièces fonctionnent correctement.
- Vérifiez l'absence de bruit et de vibration ou tout changement d'utilisation. Les changements peuvent indiquer que des pièces sont lâches ou que le déambulateur de transport est endommagé.
- Vérifiez que les verrous de roues sont en bon état de marche.
- Assurez-vous que les poignées ne sont pas lâches et ne peuvent pas être déplacées ou tordues.
- Utilisez le déambulateur sur une surface plane et ferme.
- Aidez toujours l'occupant lors du transfert du déambulateur de transport. Veuillez NE PAS laisser l'occupant sans surveillance.
- Les repose-pieds doivent être en position relevée avant tout transfert du déambulateur de transport en position assise ou debout.
- Utilisez UNIQUEMENT la barre supérieure du dossier/de la barre de poussée pour pousser le déambulateur de transport. Veuillez NE PAS utiliser les poignées pour pousser l'utilisateur.
- Veuillez NE PAS essayer de vous pencher en avant sur les roues ou d'attraper des objets si vous devez changer de positions ou déplacer votre poids lorsque vous êtes assis(e).

Données techniques

Dimensions et poids

Type :	Déambulateur de transport
Hauteur (hauteur des poignées de poussée) :	90,8 cm – 101,6 cm (35,75 po – 40 po)
Hauteur du siège :	53,3 cm (21 po)
Poids :	8,7 kg (19,1 lb), sac compris
Charge max. :	136 kg (300 lb)
Charge max. du sac :	2,2 kg (5 lb)

Conseils aux utilisateurs concernant l'entretien

Il est recommandé de procéder régulièrement à une inspection visuelle du produit pour s'assurer que l'ensemble des pièces et de la quincaillerie sont bien fixées, que les composants sont en bon état et ne sont ni fissurés, ni cassés, ni fragmentés, et que le fonctionnement normal et sécuritaire n'est en aucune manière obstrué ou entravé. Si un composant ou un mécanisme semble poser un risque ou être endommagé, n'utilisez pas le produit. Pour tout problème, communiquez avec Medline au 1-800-MEDLINE (633-5463) | Medline Canada au 1-800-268-2848.

Veillez NE PAS modifier le fauteuil de transport. Exemples de modification : perforation, meulage, soudure de pièces et utilisation de pièces non autorisées/non approuvées. De telles modifications pourraient changer la structure et le centre de gravité du fauteuil de transport, ce qui risquerait d'augmenter le risque de blessures corporelles graves et d'annuler la garantie.

1. Nettoyage et désinfection

- Le cadre du déambulateur de transport peut être nettoyé avec un chiffon humide et un détergent doux.
- Les roues peuvent être nettoyées avec une brosse en fibre synthétique mouillée (veillez NE PAS utiliser de brosse métallique).
- Les poignées de poussée, le siège et le dossier peuvent être nettoyés avec un détergent doux.
- Veuillez NE PAS utiliser de détergents puissants ou caustiques pour nettoyer le déambulateur de transport.
- Nettoyez régulièrement le déambulateur de transport avec un chiffon doux et un nettoyant non abrasif.
- Séchez complètement avant l'utilisation.

2. Vérification du déambulateur de transport par l'utilisateur

2.1. Inspection et réglage des freins

- Appuyez le patin de frein contre la roue et resserrez l'écrou sur le câble du frein, juste au-dessus du ressort. Serrez de quelques tours, relâchez le patin de frein et actionnez le frein.
- Aucun autre réglage n'est nécessaire si la roue ne tourne pas lorsque le frein est actionné.
- Si la roue continue de tourner, resserrez à nouveau l'écrou et répétez l'opération.
- Répétez sur l'autre frein, si nécessaire.
- Le patin de frein NE doit PAS entrer en contact avec la roue lorsque les freins ne sont pas actionnés.

Veuillez NE PAS utiliser le déambulateur de transport si les freins ne fonctionnent pas correctement. Assurez-vous que les freins fonctionnent correctement avant CHAQUE utilisation. Si les freins ne fonctionnent pas correctement, cessez IMMÉDIATEMENT l'utilisation du déambulateur de transport.

2.2. Vérification des roues

Vérifiez que les roues sont en bon état avant chaque utilisation.

2.3. Repose-pieds

Vérifiez avant chaque utilisation que les repose-pieds sont relevés. S'ils ne restent pas dans cette position, resserrez le boulon retenant les repose-pieds au cadre.

Garantie limitée

Votre produit Medline est garanti contre tout vice de matériaux et de fabrication pendant sa durée d'utilisation par l'acheteur d'origine. Cette garantie limitée témoigne de notre confiance à l'égard des matériaux et de la fabrication de nos produits et offre un service fiable et pratique. En cas de défaut couvert par cette garantie, nous réparerons ou remplacerons le dispositif à notre discrétion. Cette garantie ne couvre pas la défaillance du dispositif liée à une mauvaise utilisation, à une négligence ou à l'usure normale. La garantie ne couvre pas les composants non durables, comme les pièces remplaçables, les accessoires, les roulettes et les poignées, qui sont soumis à une usure normale et peuvent être remplacés.

Garantie limitée à vie sur le cadre, de 6 mois sur :

- Freins
- Composants de frein (frein à main, câble de frein)
- Repose-pieds
- Boutons de réglage
- Boutons-poussoirs
- Dossier
- Revêtement
- Roues (avant et arrière)
- Sac/panier
- Autres accessoires

Instrucciones de seguridad

Para garantizar su seguridad al usar este andador de Medline, se debe observar la siguiente información de seguridad y seguir todas las instrucciones.

Advertencias y precauciones generales:

- ⚠ **NO utilice este producto sin antes leer y comprender las instrucciones contenidas en este manual.** Si no entiende las advertencias, precauciones o instrucciones, comuníquese con un profesional de la salud o un distribuidor antes de usarlo, de lo contrario, podrían producirse lesiones físicas o daños al dispositivo.
- ✓ El andador fue diseñado con el propósito de utilizarlo como ayuda para caminar y silla de transporte.
- ⚠ El andador **NO** está diseñado para utilizarse como sustituto a tiempo completo de una silla de ruedas y/o silla de transporte.
- ⚠ **NO** impulse el andador por sí mismo cuando esté sentado. El uso inadecuado podría causar lesiones graves al usuario y/o daños al andador.
- ✓ La persona encargada de los cuidados/el transporte debe estar presente en todo momento mientras se use el andador para transportar. Nunca deje desatendido al ocupante del andador. Este andador no está diseñado para que el paciente pueda maniobrarlo.
- ⚠ **NO** use el andador para caminar hacia atrás, bajar pendientes ni subir escaleras ni escaleras mecánicas. Evite los bordes y otros obstáculos, ya que puede producirse un grave riesgo de caída o lesión.
- ✓ Todas las ruedas deben estar en contacto con el piso o el suelo **EN TODO MOMENTO**.
- ⚠ **NO** exceda la capacidad de peso máxima (incluido el contenido de la bolsa) o podrían producirse lesiones graves:

Capacidad de peso máxima: 300 lb (136 kg)

- Coloque los artículos completamente en la bolsa/cesta de manera que no sobresalgan. El exceso de peso puede hacer que el andador se vuelque y provocar lesiones físicas o daños al andador.
- La bolsa/cesta tiene un límite de peso de 5 lb (2.2 kg).
- ⚠ **NO** realice ningún ajuste en el andador mientras esté en uso.
- ✓ Antes de cada uso, cerciórese de que el armazón del andador esté completa y firmemente abierto.
- ✓ Respete la profundidad de inserción mínima de los manillares.
- ✓ Solo use los accesorios y repuestos autorizados por Medline Industries, LP.
- ⚠ **NO** intente levantar la silla de transporte sujetándola por ningún componente desmontable.

Advertencias sobre el asiento:

- ⚠ Los frenos **DEBEN** estar en la posición de bloqueo **ANTES** de sentarse en el asiento.
- ⚠ **NO** se siente en el andador durante la carga o el transporte de este en un vehículo.
- ⚠ **NO** se siente en el asiento cuando el andador se encuentre sobre una pendiente.
- ⚠ **NO** use el andador de manera que pueda causar lesiones personales, por ejemplo, a modo de motoneta, andador de rodilla o una ayuda para saltar/brincar.
- ⚠ **NO** meta los dedos ni las manos cerca del deslizador del asiento, el mecanismo de plegado ni de ninguna pieza móvil. Tenga cuidado al plegar y desplegar el andador. Cerciórese de que no queden atrapadas prendas ni partes del cuerpo entre las partes móviles del andador.
- ⚠ **PRECAUCIÓN:** El respaldo **NO** está diseñado para soportar el peso de todo el cuerpo. Evite inclinarse mientras esté sentado, ya que esto podría provocar una caída.
- ✓ Tenga **EXTREMA** precaución al desplazar su peso mientras esté sentado, ya que ello puede hacer que el andador se vuelque.
- ✓ Compruebe siempre que el andador se encuentre en perfecto estado antes de usarlo. Verifique que el freno esté en buen estado de funcionamiento antes de sentarse.
- ⚠ **NO** use los frenos de mano para detener el andador. **NO** use los frenos de mano para disminuir la velocidad al descender por una pendiente.
- ⚠ **NO** intente alcanzar objetos si ello implica moverse hacia adelante en el asiento.

- ⚠ **NO** intente alcanzar objetos si ello exige inclinarse entre sus rodillas para recogerlos del suelo.
- ⚠ **NO** desplace su peso ni la posición de sentado hacia la dirección que desea alcanzar, ya que el andador podría volcarse.
- ⚠ **NO** intente inclinarse por encima del tapizado del respaldo para alcanzar objetos.
Antes de inclinarse o tratar de alcanzar hacia adelante, cerciórese de rotar las ruedecillas hacia adelante y enganchar los frenos para evitar que el andador se vuelque o se desplace.
- ⚠ **NO** incline el andador sin ayuda. **NO** recline el respaldo del andador, pues al hacerlo podría volcarlo. Si intenta alcanzar algún objeto, estírese hacia atrás solo hasta donde pueda extender el brazo sin alterar la posición de sentado.
- ✓ Toda persona que ayude al ocupante a maniobrar o levantar el andador debe tener suficiente fuerza y poder ver los obstáculos en el trayecto. Cuando aprenda una nueva técnica de asistencia, solicite ayuda a un asistente experimentado antes de intentarla por sí mismo. Recuerde usar una mecánica corporal adecuada.
- ⚠ **NO** use el andador durante el entrenamiento con pesas. Los andadores de Medline no se han probado para usarse con ningún tipo de entrenamiento con pesas. Si se excede la capacidad de peso, existe el riesgo de que puedan producirse caídas, vuelcos o pérdida de control, provocando lesiones físicas o daños al producto.
- ⚠ **NO** se pare ni ejerza presión sobre los reposapiés. Cuando se traslade hacia o desde del andador, cerciórese de que las plataformas para pies estén levantadas.
- ⚠ **NO** se traslade hacia o desde el andador por su propia cuenta, a menos que posea suficiente fuerza en la parte superior del cuerpo, equilibrio y agilidad, y que un profesional de la salud le haya indicado las técnicas de traslado correctas. Se deberán tomar todas las precauciones necesarias para reducir la distancia entre el andador y la cama o el asiento al que se desee transferir/retirar al ocupante. Gire ambas ruedecillas en posición paralela respecto al objeto a donde realizará la transferencia.
- ⚠ **NO** se “desplome” ni deje caer todo el peso del cuerpo repentinamente sobre el asiento del andador. Cuando vaya a sentarse, deslícese suavemente en el asiento.

Advertencias sobre los frenos:

- ✓ Antes de cada uso, verifique que los frenos funcionen correctamente. Cerciórese de que todas las piezas estén afianzadas y que las piezas móviles estén en buen estado de funcionamiento.
- ✓ Las ruedas deben rodar fácilmente y no tambalearse.
- ⚠ **NO** use el andador para brindarle asistencia al usuario cuando se levante de una posición más baja. El andador podría moverse, incluso si los frenos están en la posición de bloqueo, y causar una caída.
- ⚠ **NO** empuje el andador mientras los frenos estén bloqueados. Incluso si los frenos están bloqueados, podrían no impedir que el andador se mueva si se lo empuja sobre ciertas superficies.

Advertencias ambientales:

- ✓ El contacto con agua o humedad excesiva puede provocar óxido o corrosión en las piezas.
- ⚠ **NO** use el andador en duchas, piscinas u otras masas de agua. Evite el exceso de humedad (no deje el andador en el cuarto de baño mientras se esté duchando).
- ⚠ Si se expone el andador a temperaturas extremas, humedad elevada o se moja, verifique que las piezas estén en buen estado de funcionamiento y que las empuñaduras no estén sueltas y que no sea posible moverlas ni girarlas. **NO** empuje el andador mientras los frenos estén bloqueados. Incluso si los frenos están bloqueados, podrían no impedir que el andador se mueva si se lo empuja sobre ciertas superficies.
- ⚠ **NO** use ni guarde el andador cerca de llamas expuestas o materiales combustibles.
- ✓ Las superficies del andador pueden calentarse cuando se exponen a la luz solar directa o se usan sobre superficies calientes que podrían causar daños al producto y/o lesiones personales.
- ⚠ **NO** utilice la silla de transporte en superficies irregulares, resbaladizas o desiguales, tales como arena, gravilla, cerros, caminos de tierra o hielo.

Contenido

Revise que las piezas no se hayan dañado durante el envío. NO use el andador si observa algún daño o si falta alguna pieza (salvo por la bolsa). Si alguna pieza estuviera dañada o faltara, llame al Servicio de Atención al Cliente de Medline al número gratuito 1-800-MEDLINE.

Después de recibir el producto, verifique inmediatamente que el contenido esté completo. El contenido consta de:

- Andador
- Manual de instrucciones
- Bolsa debajo del asiento
- Respaldo/barra de empuje
- Herrajes
 - 2 perillas de 5 puntas
 - 2 arandelas curvas
 - 2 tornillos de ajuste de la altura

Resumen

Generalidades del producto



Montaje/ajustes

1. Despliegue

- Coloque el andador en la dirección de desplazamiento.
- Presione el asiento para abrir el andador (figura 1).
NO lo use si el andador no está completamente abierto.

PRECAUCIÓN: Mantenga las manos en la parte superior del asiento y lejos de las piezas móviles.



2. Plegado

- Sujete el andador firmemente con una mano en el manillar. Con la otra mano, tire de la correa para plegarlo (figura 2).



3. Fijación de la bolsa

- Despliegue el andador y accione los frenos de estacionamiento.
- Fije la bolsa enrollando las correas de velcro alrededor del armazón y presionándolas firmemente sobre la bolsa (figura 3).



4. Ajuste de los manillares

- Coloque el andador en posición vertical e inserte el conjunto del mango de freno (figura 4).
- Los cables de freno deben estar en el exterior de los manillares y el armazón.
- Inserte el tornillo de ajuste de la altura en uno de los 6 orificios laterales ubicados en el armazón. Cerciórese de que la cabeza del tornillo quede dentro del armazón (figura 5).
- Deslice la arandela curva en el otro extremo del tornillo, con el lado curvo mirando hacia el armazón.
- Enrosque la perilla de 5 puntas.
- Repita los pasos en el otro lado. Antes del uso, cerciórese de que los manillares estén fijos a la misma altura y completamente ajustados (apriete a mano solamente).



5. Ajuste/activación de los frenos

Freno de bloqueo

Para activar el freno de bloqueo, tire de ambos mangos de freno hacia arriba en los manillares. Los frenos de estacionamiento y de bloqueo actúan sobre las ruedas fijas (figura 6).



Freno de estacionamiento

- Presione hacia abajo ambos mangos de freno hasta que se bloqueen a fin de activar el freno de estacionamiento (figura 7).
- Para soltar el freno de estacionamiento, tire de ambos mangos de freno hacia atrás hasta la posición central (figura 8).



6. Fijación del respaldo/barra de empuje

Mientras el andador está desplegado, active los frenos de estacionamiento.

Deslice cada lado del respaldo/barra de empuje en las ranuras fijadas en la parte trasera del conjunto de manillares del andador (figura 9). Empuje hacia abajo el respaldo/barra de empuje para que los pulsadores se bloqueen en su sitio. Use SOLAMENTE la barra superior para empujar el andador.



Uso

Andador con ruedas

- Use el andador en superficies niveladas y firmes.
- Familiarícese con el funcionamiento de los frenos.
- Colóquese en el andador de modo que los tobillos queden a la altura de las ruedas traseras.
- Párese adoptando una buena postura.
- No se encorve ni se apoye en los manillares.
- Agarre los manillares con ambas manos y los brazos doblados con un ligero ángulo.
- Antes de cada uso cerciórese de que los reposapiés estén LEVANTADOS, de lo contrario puede crear un peligro de tropiezo.
- Cuando camine, trate de mantener su cuerpo lo más cerca posible de los manillares. Trate de caminar dentro del andador y no detrás de él. Dé pasos pequeños y NO empuje el andador demasiado hacia adelante.
- Evite tener que levantar el andador sobre obstáculos. Use rampas y rodee los obstáculos siempre que sea posible. Procure ayuda si no es posible evitar los obstáculos.

Silla de transporte

- Utilizar SOLO para viajes cortos. El andador NO está diseñado para utilizarse como sustituto a tiempo completo de una silla de ruedas y/o silla de transporte.
- Cerciórese de que el andador se desplace fácilmente y que todas las piezas funcionen sin problemas.
- Verifique que el andador no presente ruidos, vibración ni ningún cambio durante el uso. Los cambios pueden indicar que hay piezas sueltas o daños en el andador.
- Compruebe que los bloqueos de las ruedas estén en buen estado de funcionamiento.
- Cerciórese de que las empuñaduras no estén sueltas y que no giren ni se desplacen al agarrarlas.
- Use el andador en superficies niveladas y firmes.
- Siempre ayude al ocupante a entrar y salir del andador. NO deje desatendido al ocupante del andador.
- Los reposapiés deben estar levantados cuando intente sentarse o ponerse de pie.
- Empuje el andador usando SOLAMENTE la barra superior del respaldo/barra de empuje. NO utilice los manillares para empujar al usuario.
- NO intente inclinarse hacia adelante sobre las ruedas ni alcanzar objetos que requieran cambiar de posición o desplazar el peso mientras esté sentado.

Datos técnicos

Dimensiones y pesos

Tipo:	Andador
Altura (altura de los manillares):	35.75-40 in
Altura del asiento:	21 in
Peso:	19.1 lb incluida la bolsa
Carga máxima:	300 lb (136 kg)
Carga máxima de la bolsa:	5 lb (2.2 kg)

Consejos de mantenimiento para los usuarios

Se recomienda inspeccionar visualmente este producto de manera periódica para cerciorarse de que todas las piezas y los herrajes estén afianzados, que los componentes estén en buen estado de funcionamiento y no estén agrietados, rotos o fracturados, y que no haya obstrucciones o impedimentos para un funcionamiento normal y seguro. Si alguna pieza o mecanismo parece ser inseguro o estar dañado, no use el producto. Si tiene problemas, comuníquese con Medline llamando al 1-800-MEDLINE (633-5463) | Medline Canada 1-800-268-2848.

NO modifique la silla de transporte. Algunos ejemplos de modificaciones son: hacer perforaciones, esmerilar, soldar piezas y usar piezas no autorizadas ni aprobadas. Tales modificaciones pueden cambiar la estructura y el centro de equilibrio de la silla de transporte y, por lo tanto, aumentar el riesgo de que el usuario sufra lesiones graves y que se anule la garantía.

1. Limpieza y desinfección

- El armazón del andador se puede limpiar con un paño húmedo con detergente suave.
- Las ruedas pueden limpiarse con un cepillo húmedo de fibra sintética (NO use un cepillo de alambre).
- Los manillares, el asiento y los respaldos se pueden limpiar con un detergente suave.
- NO use detergentes agresivos o cáusticos para limpiar el andador.
- Limpie el andador periódicamente con un paño suave y un limpiador no abrasivo.
- Séquelo completamente antes de usar.

2. Inspección del andador por parte del usuario

2.1. Inspección y ajuste de los frenos

- Presione la zapata de freno contra la rueda y apriete la tuerca del cable de freno justo por encima del resorte. Apriete dando unas cuantas vueltas, suelte la zapata y accione el freno.
- No se necesitan más ajustes si la rueda no gira cuando se acciona el freno.
- Si la rueda continúa girando cuando se acciona el freno, apriete más la tuerca y repita.
- Repita el procedimiento en el otro freno, si es necesario.
- La zapata de freno NO debe hacer contacto con la rueda cuando los frenos no están accionados.

NO use el andador si los frenos no funcionan correctamente.

Cerciórese de que los frenos funcionen correctamente antes de CADA uso.

Si los frenos no funcionan correctamente, deje de usarlos inmediatamente y NO use el andador.

2.2. Inspección de las ruedas

Cada vez antes de usar el andador revise si las ruedas están intactas..

2.3. Reposapiés

Antes de cada uso compruebe que los reposapiés estén levantados. Si los reposapiés no quedan levantados, apriete el perno que fija los reposapiés al armazón.

Garantía limitada

Su producto Medline está garantizado contra defectos de materiales y mano de obra durante el periodo de uso por parte del comprador original. Esta garantía limitada es una expresión de nuestra confianza en los materiales y la mano de obra de nuestros productos y ofrece un servicio conveniente y confiable. En caso de un defecto cubierto por esta garantía, reemplazaremos o repararemos, a nuestra opción, el dispositivo. Esta garantía no cubre fallas del dispositivo debidas a mal uso o negligencia del propietario, ni el desgaste normal. La garantía no se extiende a componentes no duraderos, tales como componentes reemplazables, accesorios, ruedecillas y empuñaduras, los cuales están sujetos al desgaste y reemplazo normales.

Garantía limitada de por vida para el armazón, 6 meses para:

Frenos

Componentes del freno (freno de mano, cable de freno)

Reposapiés

Perillas de ajuste

Pulsadores

Respaldo

Tapizado

Ruedas (delanteras y traseras)

Bolsa/cesta

Otros accesorios



Medline Industries, LP, Three Lakes Drive, Northfield, IL 60093 USA
Medline United States
1-800-MEDLINE (633-5463)
medline.com | info@medline.com

Medline Canada
1-800-268-2848 | medline.ca | canada@medline.com

Medline Mexico
01-800-831-0898 | medlinemexico.com | mexico@medline.com

Follow us
Suivez-nous
Síguenos



Some products may not be available for sale in Mexico or Canada. Please contact your Account Representative for additional information. We reserve the right to correct any errors that may occur within this manual. ©2023 Medline Industries, LP. Guardian and Medline are registered trademarks of Medline Industries, LP.

Il est possible que certains produits ne soient pas en vente au Mexique ou au Canada. Veuillez communiquer avec votre représentant commercial pour obtenir de plus amples renseignements. Nous nous réservons le droit de corriger toute erreur qui se glisserait dans ce manuel. © Medline Industries, LP, 2023. Guardian et Medline sont des marques déposées de Medline Industries, LP.

Es posible que algunos productos no se comercialicen en México o Canadá. Sírvase contactar a su Representante de Cuenta para información adicional. Nos reservamos el derecho a corregir cualquier error que pudiese aparecer en este manual. ©2023 Medline Industries, LP. Guardian y Medline son marcas comerciales registradas de Medline Industries, LP.

MDS868BTRB (PIC-00311)
Rev: V1 041423

APPROVED

By Ivy Hu at 1:32 pm, Apr 14, 2023